Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 81 (1984)
Heft: 4

Vorwort: Éditorial
Autor: Cochard, Jean-Paul

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial

Merci l'Ami,

Oui, un grand merci pour avoir permis à ton comité SAR de pouvoir continuer son travail sans contrainte financière, toi qui, parmi les quelque 95 délégués sur 138 présents, octroya à une très confortable majorité les 4 francs proposés qui porteront la cotisation SAR à 20 francs pour 1985. Ouf, ton rédacteur respire, il se voyait déjà obligé de restreindre les pages de ton journal!

... Sache, Ami qui n'étais pas à Lausanne ce jour-là, que tes délégués ont écouté le brillant exposé présidentiel, approuvé les comptes après que, pour la dernière fois de sa carrière SAR, Georges le caissier eût répondu aux quelques questions. Ce fut ensuite Rodolphe le moniteur qui fit passer sans histoire le règlement de la Commission d'élevage SAR et ce aussi avant de se retirer du comité. Au revoir mes Amis...

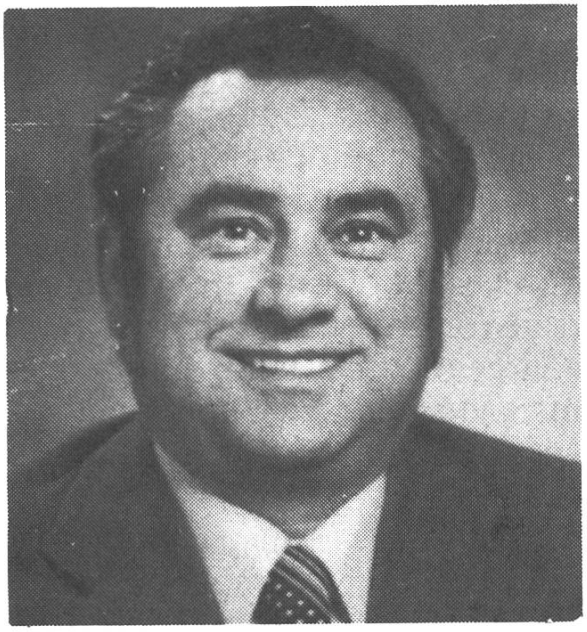
Ce furent ensuite les nominations de Frédy Zuber avec Paul Borgeaud suppléant comme membre du jury du concours des ruchers après que Fernand Métrailler eût reçu sous les applaudissements mérités la médaille de vermeil des sociétés d'agriculture.

En parfait état de fonctionnement, Philippe Laperousaz passe sans problème son examen périodique. Puis viennent les élections pour remplacer les démissionnaires Fragnières et Biselx. Pour les Fribourgeois, Serge Monney *et, du côté valaisan,* Fernand Métrailler *sont brillamment élus et font leur entrée au comité SAR.*

Serge Monney est né en 1931, il est domicilié à Vuisternens-en-Ogoz et il répond au 037/31 18 18. Sans préjuger de la répartition des dicastères, sache l'Ami que, si c'est lui qui tient les cordons de la bourse SAR, tu auras intérêt à t'acquitter sans retard de tes cotisations,

car M. Monney est huissier à l'Office des poursuites de Fribourg...

Fernand Métrailler est né en 1934, il habite Sierre et son N° de téléphone est 027/55 01 58. Il dirige une entreprise de revêtement de sols.



Vice-président de la Fédération valaisanne, président de la section de Sierre, responsable cantonal de la vulgarisation et des moniteurs, il y a longtemps que sa «carrure» est connue des apiculteurs romands. De plus, c'est un homme précieux, il habite au Rond-Point du Paradis...

Georges Fragnières et Rodolphe Biselx ont ensuite été nommés membres d'honneur de la SAR. Leur «carrière» sera évoquée plus en détail dans un prochain numéro. La SAR sera pour une année orpheline d'un président d'honneur; les vœux des sections ayant reçu réponse tout le monde put se restaurer, puis écouter au café les discours de nos invités.

Ah! sache qu'en rentrant chez moi, je me suis précipité sur la bibliothèque de mon fils et j'ai relu avec délectation un Astérix. Son titre? «Le Combat des Chefs»!!!

Jean-Paul Cochard

NOTE DE LA RÉDACTION

Tous les envois concernant le «Journal suisse d'Apiculture» doivent **parvenir** à l'adresse ci-dessous **pour le 15** de chaque mois **au plus tard**. Passé ce délai, la parution n'est plus assurée. Veuillez donc poster vos ultimes envois le 13, voire le 14 (attention aux week-ends et jours fériés).

Pas d'annonces ou de communiqués par téléphone.

Merci de votre compréhension.

«Journal suisse d'Apiculture»
J.-P. Cochard, rédacteur
1411 Cronay